Omniflush® Sterile Field

bg	СПРИНЦОВКА ЗА ИНТРАВЕНОЗНИ ПРОМИВКИ С НОРМАЛЕН ФИЗИОЛОГИЧЕН РАЗТВОР В. BRAUN
cs	PROPLACHOVACÍ I.V. STŘÍKAČKA B. BRAUN S FYZIOLOGICKÝM ROZTOKEM
da	B. BRAUN SKYLLESPRØJTE
de	SPRITZE ZUM SPÜLEN MIT ISOTONISCHER KOCHSALZLÖSUNG VON B. BRAUN
el	ΣΥΡΙΓΓΑ B. BRAUN ΦΥΣΙΟΛΟΓΙΚΟΥ ΟΡΟΥ ΓΙΑ ΕΝΔΟΦΑΕΒΙΑ ΕΚΠΛΥΣΗ
en	NORMAL SALINE B. BRAUN FLUSH SYRINGE
es	JERINGA DE LAVADO B. BRAUN
et	FÜSIOLOOGILISE LAHUSE I.V. LOPUTUSSÜSTAL B. BRAUN
fi	FYSIOLOGISTA SUOLALIUOSTA SISÄLTÄVÄ B. BRAUN IV-HUUHTELURUISKU
fr	SERINGUE B. BRAUN, SOLUTION SALINE NORMALE POUR RINÇAGE
hu	NORMÁL SÓOLDATOS B. BRAUN IV. ÖBLITŐFECSKENDŐ
it	SIRINGA B. BRAUN DI SOLUZIONE SALINA PER LAVAGGIO
lt	NORMALAUS FIZIOLOGINIO TIRPALO I.V B. BRAUN PRAPLOVIMO ŠVIRKŠTAS
lv	B. BRAUN ŠĻIRCE INTRAVENOZĀS IEVADES IERĪČU SKALOŠANAI AR FIZIOLOĢISKO ŠĶĪDUMU
nl	NATRIUMCHLORIDE IV B. BRAUN FLUSHSPUIT
no	B. BRAUN SKYLLESPRØYTE FOR VANLIG SALTLØSNING
pl	STRZYKAWKA Z SOLĄ FIZJOLOGICZNĄ DO PRZEPŁUKIWANIA FIRMY B. BRAUN
pt	SERINGA DE LAVAGEM B. BRAUN COM SOLUÇÃO SALINA NORMAL
ro	SERINGĂ B. BRAUN CU SOLUȚIE SALINĂ NORMALĂ PENTRU SPĂLARE I.V.
sk	PREPLACHOVACIA STRIEKAČKA S INFÚZNYM FYZIOLOGICKÝM ROZTOKOM OD SPOLOČNOSTI B. BRAUN
sl	B. BRAUN BRIZGALKA ZA IZPIRANJE S FIZIOLOŠKO RAZTOPINO I.V.
sv	B. BRAUN IV-SPOLNINGSSPRUTA FÖR NORMAL KOKSALTLÖSNING
tr	NORMAL SERUM FİZYOLOJİK I.V B. BRAUN YIKAMA ENJEKTÖRÜ

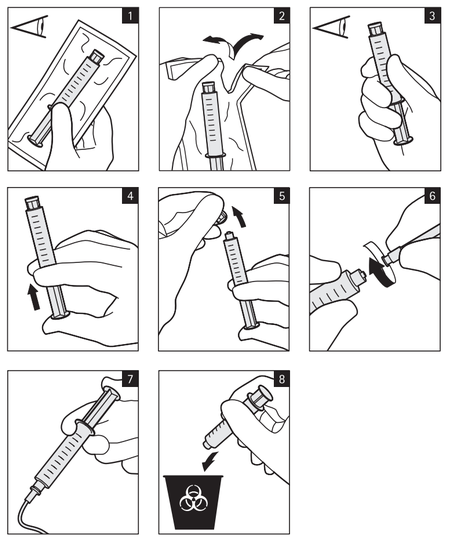
B|BRAUN

bg	За еднократна употреба	Вижте инструкциите за употреба
cs	Pouze pro jedno použití	Pozor, dodržujte návod k použití!
da	Til engangsbrug	Vigtigt: Se brugsanvisningen
de	Nur zum einmaligen Gebrauch	Achtung, Gebrauchsanweisung beachten!
el	Για μία μόνο χρήση	Προσοχή, λάβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης!
en	For single use only	Please follow the instructions for use
es	No reutilizar	Atención, ver las instrucciones de uso
et	Ühekordseks kasutamiseks	Tähelepanu! Järgige kasutusjuhendit!
fi	Kertakäyttöinen	Varoitus, huomioi käyttöohjeet!
fr	Usage unique	Attention, respecter le mode d'emploi
hu	Csak egyszeri használatra	Figyelem, tartsa be a használati utasítást!
it	Monouso	Attenzione, vedere le istruzioni per l'uso
lt	Tik vienkartiniam naudojimui	Dėmesio! Laikytis naudojimo instrukcijos!
lv	Vienreizējai lietošanai	Uzmanību, ievērot lietošanas instrukciju!
nl	Voor eenmalig gebruik	Gebruiksaanwijzing in acht nemen
no	Kun til engangsbruk	Vennligst følg bruksanvisningen
pl	Tylko do jednorazowego użytku	Uwaga, sprawdź w instrukcji obsługi
pt	Para uso único	Cuidado, consultar as instruções de utilização
ro	De unică folosință	Atenție! A se respecta instrucțiunile de utilizare!
sk	Len na jedno použitie	Pozor, dodržiavajte pokyny v návode na použitie!
sl	Za enkratno uporabo	Pozor, upoštevajte navodila za uporabo!
sv	Endast för engångsbruk	Obs! Följ bruksanvisningen!
tr	Tek kullanımlık	Dikkat, kullanma talimatını dikkate alınız!

bg	Стерилизация с пара	Указания за употреба	Дата на производство
cs	Sterilizace parou	Datum exspirace	Datum výroby
da	Sterilisation med damp	Anvendes inden	Fremstillingsdato
de	Sterilisation mit Dampf	Verwendbar bis	Herstellungsdatum
el	Αποστείρωση με ατμό	Ημερομηνία λήξης	Ημερομηνία κατασκευής
en	Steam sterilization	Expiration date	Date of manufacture
es	Esterilización con vapor	Fecha de caducidad	Fecha de fabricación
et	Auruga sterilisеerimine.	Kasutuskõlblik kuni	Tootmiskuupäev
fi	Höyrysterilointi	Viimeinen käyttöpäivä	Valmistuspäivä
fr	Stérilisation à la vapeur	Date de péremption	Date de fabrication
hu	Gőzsterilizáció	Lejárati dátum	Gyártási dátum
it	Sterilizzazione con vapore	Data di scadenza	Data di produzione
lt	Sterilizuoti garais	Tinka naudoti iki	Pagaminimo data
lv	Sterilizācija ar tvaiku	Izlietot līdz	Izgatavošanas datums
nl	Stoomsterilisatie	Te gebruiken tot	Productiedatum
no	Dampsterilisering	Holdbar til	Produksjonsdato
pl	Wyjałowiono termicznie z użyciem pary	Termin ważności	Data produkcji
pt	Esterilizado por vapor ou calor seco	Validade	Data de fabrico
ro	Sterilizare cu abur	A se folosi până la	Data fabricației
sk	Sterilizované parou	Dátum exspirácie	Dátum výroby
sl	Sterilizirano s paro	Uporabno do	Datum izdelave
sv	Ångsterilisering	Utgångsdatum	Tillverkningsdatum
tr	Buharla sterilizasyon	Son kullanma tarihi	Üretim tarihi

bg	Не употребявайте, ако опаковката е повредена.	Не съдържа латекс	температура ограничение
cs	Nepoužívejte, pokud je balení poškozeno.	Neobsahuje latex	Omezení teploty
da	Produktet må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget	Latexfri	Temperatur begrænsning
de	Nicht verwenden, wenn Verpackung beschädigt ist	Latexfrei	Temperaturbegrenzung
el	Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν η συσκευασία είναι φθαρμένη	Δεν περιέχει λάτεξ	Ορια θερμοκρασίας
en	Do not use if package is damaged	Latex-free	Temperature limitation
es	No utilizar si el envase está dañado	No contiene látex	Límites de temperatura
et	Ärge kasutage, kui pakend on kahjustatud	Lateksivaba	temperatuuri piiramisega
fi	Ei saa käyttää, jos pakkaus on vahingoittunut	Lateksiton	lämpötilan rajoitus
fr	Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé	Sans latex	limitation de la température
hu	Ne használja, ha a csomagolás sérült	Latex-mentes	hőmérséklet korlátozás
it	Non utilizzare se la confezione è danneggiata	Privo di lattice	Intervallo di temperatura consentito
lt	Nenaudoti, jeigu pakuotė yra pažeista	Be lateksо	Temperatūros apribojimai
lv	Nelietot, ja iepakojums ir bojāts	Nesatur lateksu	temperatūras limits
nl	Niet gebruiken indien verpakking beschadigd is	Latexvrij	Temperatuur beperking
no	Må ikke brukes hvis emballasjen er skadet	Lateksfri	Temperatur begrensning
pl	Nie używać w przypadku uszkodzenia opakowania	Nie zawiera lateksu	ograniczenie temperatury
pt	Não utilizar se o pacote estiver danificado	Sem látex	Limites de temperatura.
ro	A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat	fără latex	limitarea temperaturii
sk	Nepoužívajte, ak je poškodený obal	Neobsahuje latex	Ohraničenie teploty
sl	Ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana	Brez lateksa	omejitev temperature
sv	Får ej användas om förpackningen är skadad	Latexfri	Temperatur begränsning
tr	Ambalaj bozulmuşsa kullanmayınız	Lateks İçermez	sıcaklık sınırlaması

bg	Производител	Упълномощен представител в Европейската общност	Каталожен номер
cs	Výrobce	Zplnomocněný zástupce pro země Evropských společenství	Objednací číslo
da	Producent	Befuldmægtiget i Det Europæiske Fællesskab	Bestillingsnummer
de	Hersteller	Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft	Bestellnummer
el	Παρασκευαστής	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα	Αριθμός παραγγελίας
en	Manufacturer	Authorized representative in the European Community	Order number
es	Fabricante	Representante en la Comunidad Europea	N.º de pedido
et	Tootja	Euroopa Ühenduses volitatud isik.	Tellimisnumber
fi	Valmistaja	Valtuutettu edustaja Euroopan unionissa	Tilausnumero
fr	Fabricant	Représentant dans la Communauté européenne	Numéro de référence
hu	Gyártó	Képviselet az Európai Közösségben	Rendelési szám
it	Produttore	Mandatario per l'Unione Europea	Codice
lt	Gamintojas	Įgaliotasis atstovas Europos Bendrijoje	Užsakymo numeris
lv	Ražotāja	Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā	Pasūtījuma numurs
nl	Fabrikant	Geautoriseerd vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap	Bestelnummer
no	Produsentens	Autorisert representant i EU	Bestillingsnummer
pl	Producent	Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej	Numer katalogowy
pt	Fabricante	Representante autorizado na Comunidade Europeia	Número de catálogo
ro	Producător	Reprezentant în Uniunea Europeană	Număr de comandă
sk	Výrobca	Oprávnený zástupca pre Európske spoločenstvo	Katalógové číslo
sl	proizvajalca	Pooblaščenec v Evropski skupnosti	Številka za naročilo
sv	Tillverkare	Befullmäktigat ombud i den Europeiska gemenskapen	Beställningsnummer
tr	Üretici	Avrupa Birliği yetkilisi	Sipariş numarası



black (10%, 100%)

Format = 508 x 609,6 mm (open)
2 printed pages

Lätus - - -

B. Braun Melsungen AG
196/12613838/0223
IFU (Sterile Field)
EXCELSIOR
[P/N: OFSF-MULT Rev.06]

Font size: 4,68 pt.

V-0071

Omniflush® Sterile Field

bg СПРИНЦОВКА ЗА ИНТРАВЕНОЗНИ ПРОМИВКИ С НОРМАЛЕН ФИЗИОЛОГИЧЕН РАЗТВОР В. BRAUN
"0,9 % разтвор на натриев хлорид"

ОПИСАНИЕ

Спринцовката за интравенозни промивки с нормален физиологичен разтвор се предлага в различни обеми. Съдържанието е стерилен, не съдържащ консерванти, апирогенен воден изотоничен разтвор на натриев хлорид. Всеки милилитър съдържа 9 mг/ml натриев хлорид. Общата осмоларна концентрация на разтвора е 0,31 mOsm/ml (изчислена). pH на разтвора е 4,5 - 7,0.

КЛИНИЧНА ФАРМАКОЛОГИЯ

Спринцовката за интравенозни промивки с нормален физиологичен разтвор съдържа стерилен воден разтвор с приблизително същото осмотично налягане и състав като тези на екстрацелуларните течности. Разтворът не дразни тъканите.

ПОКАЗАНИЯ И ПРИЛОЖЕНИЕ

Само за употреба като стерилен изотоничен разтвор за промиване на съществуващи интравенозни тръби и/или интравенозни устройства за достъп.
Подходящ и за употреба в стерилна среда.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Хиперчувствителност и задръжване на течности, когато приложението на натрий или хлорид може да бъде клинично вредно.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Необходимо е внимание за избягване на всякакъв контакт между промивания нормален физиологичен разтвор и несъвместими медикаменти. Направете справка със съответната литература преди да промивате катетър, съдържащ лекарствен продукт, със спринцовка за интравенозно промиване с нормален физиологичен разтвор. Да не се допуска ли попаде на преципитати, промяна в цвета на разтвора, помътняване или загуба на прозрачност от друго естество, или ако спринцовката е повредена. Да се съхранява при температура 25°C, допустимо температурно отклонение 15°-30°C. Да не се замразява.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Повторното използване на изделия за еднократна употреба създава потенциален риск за пациента или потребителя. То може да доведе до замърсяване и/или нарушаване на функционалните характеристики. Замърсяването и/или ограничената функционалност на изделието могат да доведат до гражани, заболяване или смърт на пациента.

УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

Използвайте подходяща асептична техника по време на процедурата.
Пълнт за разтвора и течността е стерилен и апирогенен, ако капачката е на мястото си, целостта спринцовката е непокътната и няма данни за тех.
1. Проверете пластмасовата опаковка. Не използвайте, ако опаковката е повредена или с нарушена цялост.
2. Свалете пластмасовата опаковка. При нужда оставете спринцовката в стерилна среда.
   Проверете дали разтворът е бистър, капачката е на мястото си, целостта на спринцовката е непокътната и няма данни за тех. Да не се използва, ако разтворът е мътен или съдържа частици и ако нещо повредено или с нарушена цялост по спринцовката.
4. Натиснете буталото без да свалите капачката, за да освободите запечатаната запушалка.
5. Свалете капачката. Дръжте спринцовката изправена нагоре и при наличие на мехурчета въздух ги изгонете навън. Сега спринцовката е готова за употреба.
6. Поставете съвместима подходяща игла или устройство без игла
7. Използвайте в съответствие с препоръчаните на производителя на интравенозни тръбни системи или постоянно устройство за достъп.
8. След употреба изхвърлете празната спринцовка. Изхвърлете неизползваната част. Не използвайте повторно спринцовка за еднократна употреба.
9. Следвайте политиките и процедурите за промиване на вашето лечебно заведение, приложете необходимото количество физиологичен разтвор за промиване.

Препоръка: Препоръчва се по-бавно приложение, за да се минимизира евентуалния неприятен вкус, който пациентът може да изпита.

Дата на последно актуализиране
12/2016

Omniflush® Sterile Field

cs PROPLACHOVACÍ I.V. STŘÍKAČKA B. BRAUN S FYZIOLOGICKÝM ROZTOKEM
„0,9 % roztok chloridu sodného"

POPIS

Proplachovací i.v. stříkačka s fyziologickým roztokem je k dispozici v různých objemech. Obsahuje sterilní apyrogenní izotonický roztok chloridu sodného ve vodě bez konzervačních prostředků. Každý ml obsahuje 9 mg/ml chloridu sodného. Celková osmolarita roztoku je 0,31 mOsm/ml (bez.). Vypočítaná). pH roztoku je 4,5 - 7,0.

KLINICKÁ FARMAKOLOGIE

Proplachovací i.v. stříkačka s fyziologickým roztokem obsahuje sterilní vodný roztok s přibližně stejným osmotickým tlakem a složením, jako má extracelulární tekutina. Roztok nedráždí tkáně.

INDIKACE A POUŽITÍ

Určeno k použití pouze jako sterilní izotonický roztok pro proplach intravenózních hadiček a/nebo trvalých cévních přístupů.
Vhodná i k použití ve sterilní oblasti

KONTRAINDIKACE

Hypersenzitivita a zadržování tekutin v těle, při kterých by podání sodiku nebo chloridu mohlo klinicky stav zhoršit.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Je nutno dbát opatrnosti, aby se proplachovací roztok nedostal do kontaktu s inkompatibilními léky. Před proplachováním katétru obsahujícího produkt fyziologickým roztokem si prostudujte příslušnou literaturu a přesvědčte se, zda jsou lék a proplachovací roztok kompatibilní . Nepoužívejte, pokud se objeví sraženina nebo pokud má roztok neobvyklou barvu, je zakalený nebo matný, nebo pokud je stříkačka poškozená. Pouze k jednorázovému použití. Nepoužívat roztok zlikvidujte.

NEŽÁDOUCÍ REAKCE

Při použití v těchto množstvích nejsou žádné známy.

ZNEUŽÍVÁNÍ LÉKU A ZÁVISLOST NA LÉKU

Neaplikovatelné.

PŘEDÁVKOVÁNÍ

Při použití v těchto množstvích není známo.

USKLADNĚNÍ

Nepoužívejte, pokud má roztok neobvyklou barvu, je zakalený, matný nebo obsahuje sraženiny nebo pokud je stříkačka poškozená. Skladujte při teplotě 25°C (77°F); jsou povoleny odchylky od 15°C do 30°C (59 - 86°F). Nezmrazujte.

VAROVÁNÍ

Opětovné použití zdravotnických prostředků určených k jednorázovému použití představuje pro pacienta nebo uživatele potenciální riziko. Může vést k jeho kontaminaci nebo k zhoršení jeho funkčnosti, což může zapříčinit zranění, nemoc, případně smrt pacienta.

NÁVOD K POUŽITÍ

Během celé procedury používejte správnou aseptickou techniku.
Roztok je sterilní a apyrogenní, pokud je ochranný kryt konusu na svém místě, stříkačka není poškozená a nedošlo k úniku roztoku.
1. Zkontrolujte plastový obal. Pokud je balení poškozené nebo porušené, výrobek nepoužívejte.
2. Odstraňte plastový obal. V případě potřeby ponechte stříkačku do sterilní oblasti.
3. Zkontrolujte, zda je roztok čirý, zda je ochranný kryt konusu na svém místě, stříkačka je nedotčená a zda nedošlo k úniku roztoku. Nepoužívejte, pokud je roztok zakalený, obsahuje pevné částečky nebo pokud je stříkačka poškozená nebo porušená.
4. Zatlačte na píst s krytem konusu směrem na konusu stříkačky, aby se uvolnil uzávěr zátky.
5. Sejměte ochranný kryt. Držte stříkačku ve svislé poloze a vytlačte všechny vzduchové bubliny. Stříkačka je nyní připravena k použití.
6. Nasaďte kompatibilní injekční jehlu nebo připojte k bezjehlovému zdravotnickému prostředku.
7. Použijte podle doporučení výrobce infúzních hadiček nebo zdravotnického prostředku pro cévní přístup.
8. Po použití prázdnou stříkačku zlikvidujte. Zlikvidujte také nepoužitý roztok. Jednorázovou stříkačku nepoužívejte opakovaně.
9. Požadované množství proplachovacího fyziologického roztoku aplikujte v souladu s nařízeními a schváleným postupy pro proplachování platnými ve Vašem zdravotnickém zařízení.

Doporučení: K minimalizaci možného nepříjemného pocitu, který může pacient pociťovat, se doporučuje pomalejší aplikace.

Datum poslední revize
12/2016

Omniflush® Sterile Field

da B. BRAUN SKYLLESPRØJTE
"0,9 % natriumchloridopløsning"

BESKRIVELSE

I.V.-saltvandsskyllesprøjten fås med forskellige volumina. Det er en steril, konserveringsmiddelfri, ikke-pyrogen, vandig, isotonisk opløsning af natriumchlorid. 1 ml indeholder 9 mg/ml natriumchlorid. Opløsningens totale osmolære koncentration er 0,31 mOsm/ml (ber.). Opløsningens pH-værdi er 4,5 - 7,0.

KLINISK FARMAKOLOGI

I.V.-saltvandsskyllesprøjten er en steril, vandig opløsning, der har omtrent samme osmotiske tryk og sammensætning som ekstracellulære væsker. Det er ikke-irriterende for vævene.

INDIKATIONER OG BRUG

Anvendes som en steril isotonisk opløsning alene til skylning af skylningsfrende intravenøse slanger og/eller permanente adgangsenheder.
Også egnet til anvendelse i sterilområdet.

KONTRAINDIKATIONER

Hypersatiremi og væskeretention, når administrationen af natrium eller chlorid ville være klinisk uforديelagtig.

FORSIGTIGHEDSREGLER

Der skal udvises forsigtighed for at undgå kontakt mellem saltvandsskyllepræparatet og inkompatible lægemidler. Læs den relevante litteratur vedrørende kompatibilitetsdata før skylning af kateter med lægemiddel med I.V.-saltvandsskyllesprøjten. Opløsningen må ikke administreres, hvis der forekommer bundfald, eller hvis opløsningen er misfarvet, uklar eller grumset, eller hvis sprøjten er beskadiget. Kun til engangsbrug. Udrugt opløsning kasseres.

BIVIRKNINGER

Ingen kendt ved anvendelse af disse mængder.

MEDICINMISBRUG OG MEDICINAFHÆNGIGHED

Ikke relevant.

OVERDOSERING

Ingen kendt ved anvendelse af disse mængder.

OPBEVARING

Opløsningen må ikke anvendes, hvis der forekommer bundfald, eller hvis opløsningen er misfarvet, uklar eller grumset, eller hvis sprøjten er beskadiget. Opbevares ved 25°C; udsving til 15°- 30°C er tilladt. Må ikke fryses.

ADVARSEL

Genanvendelse af engangsremedier medfører en potentiel risiko for patienten og brugeren. Det kan føre til kontaminering og/eller reduceret funktion. Kontaminering af og/eller reduceret funktion i remedier kan medføre skade, sygdom eller død for patienten.

BRUGSANVISNING

Anvend korrekt aseptisk teknik under hele proceduren.
Opløsning og væskevej er sterile og ikke-pyrogene, hvis spidsens hætte er på plads, sprøjten er intakt, og der ikke er tegn på lækage.
1. Inspicer plastiicindpakningen. Må ikke anvendes, hvis indpakningen er beskadiget eller ikke intakt.
2. Fjern plastiicindpakningen. Opbevar om nødvendigt sprøjten i et steriliseret.
3. Se efter, om opløsningen er klar, spidsens hætte er på plads, sprøjten er intakt, og der ikke er tegn på lækage. Opløsningen må ikke anvendes, hvis den er uklar eller indholder partikler, og hvis der er beskadiget eller ikke intakt på sprøjten.
4. Tryk stemplet ned med spidsens hætte på for at frigøre propforseglingen.
5. Tag hætten af spidsen. Hold sprøjtenedhaden op, og fjern eventuelle luftbobler. Sprøjten er nu klar til brug.
6. Påsæt en kompatibel kanyle eller nålefri enhed
7. Brug i overensstemmelse med producentens anbefalinger for intravenøse slanger eller permanent enhed.
8. Den tomme enhed kasseres efter brug. Udrugt opløsning kasseres. Engangssprøjte må ikke genbruges.
9. Indgiv det påkrævede volumen af saltvandsskyllepåsning i henhold til institutionens politik og procedurer.

Anbefaling: Det anbefales at bruge en langsommere indgivelsesshastighed for at minimere en mulig ubehagelig smag, som patienterne kan få.

Dato for seneste revision
12/2016

Omniflush® Sterile Field

de SPRITZE ZUM SPÜLEN MIT ISOTONISCHER KOCHSALZLÖSUNG VON B. BRAUN
„Natriumchloridlösung 0,9 %"

BESCHREIBUNG

Die Spritze zum Spülen mit isotonischer Kochsalzlösung ist in verschiedenen Volumina erhältlich. Die wässrige isotone Natriumchloridlösung ist steril und pyrogenfrei und enthält keine Konservierungsmittel. Pro ml sind 9 mg/ml Natriumchlorid enthalten. Die osmolare Gesamtkonzentration der Lösung beträgt 0,31 mOsmol/ml (Berechn.). Die Lösung hat einen pH-Wert zwischen 4,5 und 7,0.

KLINISCHE PHARMAKOLOGIE

Die Spritze zum Spülen mit isotonischer Kochsalzlösung enthält eine sterile wässrige Lösung, die ungefähr den gleichen osmotischen Druck und die gleiche Zusammensetzung wie extrazelluläre Flüssigkeiten aufweist. Sie verursacht keine Gewebereizungen.

ANWENDUNGSGEBIETE UND VERWENDUNG

Sterile isotone Lösung, die ausschließlich zum Spülen von Spülen von kompatiblen intravenösen Schlauchsystemen und/oder dauerhaften Gefäßzugangssystemen vorgesehen ist.
Auch geeignet zur Anwendung im Sterilbereich.

GEGENANZEIGEN

Hypernatriämie und Wasserein/lagerungen, falls die Verabreichung von Natrium oder Chlorid klinisch schädlich sein könnte.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Die isotonische Kochsalz-Spülllösung darf mit nicht kompatiblen Medikamenten nicht in Kontakt kommen. Informieren Sie sich in der entsprechenden Fachliteratur über die Kompatibilität der Spülllösung mit dem im Katheter enthaltenen Medikament, bevor Sie die Spritze zum Spülen mit isotonischer Kochsalzlösung für den Katheter einsetzen. Verwenden Sie die Spritze nicht, wenn die Lösung Ablagerungen enthält oder verfärbt, getrübt oder verschleiert ist oder wenn die Spritze beschädigt ist. Nur zum einmaligen Gebrauch. Nicht verwendete Restmengen sind zu entsorgen.

NEBENWIRKUNGEN

Bei Anwendung in dieser Dosierung sind keine Nebenwirkungen bekannt.

MEDIKAMENTENMISSBRAUCH UND -ABHÄNGIGKEIT

Nicht zutreffend.

ÜBERDOSIERUNG

Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch ist keine Überdosierung zu erwarten.

LAGERUNG

Verwenden Sie die Spritze nicht, wenn die Lösung verfärbt, getrübt oder verschleiert ist oder Ablagerungen enthält, oder wenn die Spritze beschädigt ist. Bei kontrollierter Zimmertemperatur (15°C bis 30°C) lagern. Nicht einfrieren.

WARNHINWEIS

Die Wiederverwendung von Geräten für den einmaligen Gebrauch stellt ein potenzielles Risiko für den Patienten oder den Anwender dar. Sie kann eine Kontamination und/oder Beeinträchtigung der Funktionalität zur Folge haben. Kontamination und/oder eingeschränkte Funktionalität des Gerätes können zu Verletzung, Erkrankung oder Tod des Patienten führen.

ANWENDUNGSHINWEISE

Während des gesamten Verfahrens sind aseptische Technken anzuwenden.
Die Lösungs- und Flüssigkeitspfade sind steril und pyrogenfrei, wenn die Kappe korrekt angebracht ist, die Spritze intakt ist und keine Undichtigkeiten sichtbar sind.
1. Kontrollieren Sie die Kunststoffverpackung. Beutel nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt oder aufgerissen ist.
2. Entfernen Sie die Kunststoffverpackung. Legen Sie die Spritze bei Bedarf in einen Sterilbereich ab.
3. Stellen Sie sicher, dass die Lösung klar ist, die Kappe korrekt angebracht ist, die Spritze intakt ist und keine Undichtigkeiten sichtbar sind. Verwenden Sie die Spritze nicht, wenn die Lösung getrübt ist, Partikel enthält, oder die Spritze beschädigt oder anderweitig defekt ist.
4. Drücken Sie den Spritzenkolben ein wenig in die Spritze, um ihn vor Gebrauch gangbar zu machen.
5. Nehmen Sie die Kappe ab. Halten Sie die Spritze senkrecht nach oben, und entfernen Sie eventuell vorhandene Luftblasen. Die Spritze ist nun einsatzbereit.
6. Setzen Sie eine kompatible Injektionskanüle oder ein kanülenfreies System ein.
7. Verwenden Sie die Spritze gemäß den Empfehlungen des Herstellers des intravenösen Schlauchsystems oder des dauerhaften Zugangssystems.
8. Entsorgen Sie die leere Spritze nach dem Gebrauch. Nicht verwendete Restmengen sind zu entsorgen. Die Einmalspritze nicht wiederverwenden.
9. Verabreichen Sie das erforderliche Volumen der Kochsalz-Spülllösung entsprechend den Richtlinien und Verfahren Ihrer Einrichtung für die Handhabung von Spülungen.

Empfehlung: Um einen möglicherweise bei Patienten auftretenden unangenehmen Geschmack und/oder Geruch zu minimieren, wird eine geringere Verabreichungsgeschwindigkeit empfohlen.

Stand der Informationen
12/2016

Omniflush® Sterile Field

el ΣΥΡΙΓΓΑ B. BRAUN ΦΥΣΙΟΛΟΓΙΚΟΥ ΟΡΟΥ ΓΙΑ ΕΝΔΟΦΑΕΒΙΑ ΕΚΠΛΥΣΗ
"Διάλυμα χλωριούχου νατρίου 0,9 %"

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Η σύριγγα ενδοφλέβιας έκπλυσης φυσιολογικού ορού διατίθεται σε διάφορα μεγέθη όγκου. Είναι στειρό, χωρίς συντηρητικά, μη πυρετογόνο υδατικό ισοτονικό διάλυμα χλωριούχου νατρίου. Κάθε ml, περιέχει 9 mg/ml, χλωριούχου νατρίου. Η συνολική οσμωμοριακή συγκέντρωση του διαλύματος είναι 0,31 mOsm/ml (υπολ.). Το pH του διαλύματος είναι 4,5 - 7,0.

ΚΛΙΝΙΚΗ ΦΑΡΜΑΚΟΛΟΓΙΑ

Η σύριγγα ενδοφλέβιας έκπλυσης φυσιολογικού ορού είναι ένα στείρο υδατικό διάλυμα που διαθέτει την ίδια περίπου οσμωτική πίεση και σύνθεση με τα εξωκυττταρικά υγρά. Δεν κρέβξι τους ιστούς.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

Για χρήση ως στείρο ισοτονικό διάλυμα μόνο για έκπλυση συμβάτων ενδοφλέβιων γραμμών ή/και συσκευών αγγειακής πρόσβασης.
Ενδεικνύται επίσης για χρήση σε στείρο πεδίο.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Υπερνατριαιμία και κατακράτηση υγρών, όταν η χορήγηση νατρίου ή χλωριούχων μπορεί να είναι κλινικά επιβλαβής.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Απαιτείται προσοχή ώστε να αποφεύγθεί κάθε επαφή μεταξύ του διαλύματος έκπλυσης φυσιολογικού ορού και μη συμβατών φαρμάκων. Συμβουλευτείτε την κατάλληλη βιβλιογραφία για δεδομένα συμβατότητας πριν την εκπλυση του καθετήρα που περιέχει φαρμακευτικό προϊόντα, με τη Σύριγγα φυσιολογικού ορού για ενδοφλέβια έκπλυση. Να μην χρησιμοποιείτε εάν εμφανιστεί ίζημα ή εάν το διάλυμα εμφανίζεται σπαχμωμένο, θολό ή εάν υποστεί βλάβη η σύριγγα. Για μία χρήση μόνο. Απορρίπτε την ποσότητα που δεν χρησιμοποιήθηκε.

ΑΝΕΠΙΘΥΜΤΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

Καμία γνωστή από τη χρήση σε αυτές τις ποσότητες.

ΚΑΤΑΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΣΗ ΑΠΟ ΦΑΡΜΑΚΑ

Δεν εφαρμόζεται.

ΥΠΕΡΔΟΣΟΛΟΓΙΑ

Καμία γνωστή από τη χρήση σε αυτές τις ποσότητες.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Να μην χορηγείται εάν το διάλυμα εμφανίζεται σπαχμωματώμενο, θολό ή περιέχει ίζημα ή εάν υποστεί βλάβη η σύριγγα. Αποθηκεύστε στους 25°C (77°F), επιτρέπεται η μεταφορά στους 15°- 30°C (59°- 86°F). Να μην καταψύχετε.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η επαναχρησιμοποίηση συσκευών μίας χρήσης εγκυμονεί κίνδυνο για τον ασθενή ή τη χρήστη. Ενδέχεται να προξενήσει μόλυνση ή/και βλάβη λειτουργικότητας. Η μόλυνση ή/και η περιορισμένη λειτουργικότητα της συσκευής ενδέχεται να οδηγήσει σε τραυματισμό, ασθένεια ή θάνατο του ασθενή.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Χρησιμοποιήστε κατάλληλη άσηπτη τεχνική σε όλη τη διάρκεια της διαδικασίας.
Η διαδρομή του διαλύματος και του υγρού είναι στείρα και μη πυρετογόνος, εάν διατηρείται στη θέση του το κάλυμμα του άκρου, εάν είναι ακέραια η σύριγγα και δεν υπάρχουν ενδείξεις διαρροής.
1. Εξετάστε την πλαστική συσκευασία. Μην χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη ή δεν είναι ακέραια.
2. Αφαιρέστε την πλαστική συσκευασία. Εάν χρειάζεται, αποθέστε τη σύριγγα σε στείρο πεδίο.
3. Ελέγξτε εάν το διάλυμα είναι διάφανο, εάν διατηρείται στη θέση του το κάλυμμα του άκρου, εάν είναι ακέραια η σύριγγα και δεν υπάρχουν ενδείξεις διαρροής. Μη μην χρησιμοποιείτε εάν το διάλυμα εμφανίζεται θολό ή περιέχει συμπύκνα ή η σύριγγα δεν είναι ακέραια.
4. Πιέστε το έμβολο με τοποθετημένο το πώμα για να αποσφραγιστεί.
5. Αφαιρέστε το πώμα. Κρατήστε όρθια σύριγγα και αφαιρέστε τυχόν φυσαλίδες αέρα, εάν υπάρχουν. Τώρα η σύριγγα είναι έτοιμη για χρήση.
6. Προσαρτήστε μια συμβατή υποδερμική βελόνα ή μια συσκευή χωρίς βελόνα
7. Χρησιμοποιήστε σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή ενδοφλέβιων γραμμών ή των συστημάτων αγγειακής πρόσβασης.
8. Απορρίπτετε την κενή σύριγγα μετά τη χρήση. Απορρίπτε τυχόν ποσότητα που δεν χρησιμοποιήθηκε. Μην χρησιμοποιήσετε ξανά την αναλώσιμη σύριγγα.
9. Ακολουθώντας την πολιτική και τις διαδικασίες του ιδρύματός σας σχετικά με τη χορήγηση έκπλυσης, χορηγήστε τον απαιτούμενο όγκο φυσιολογικού ορού για έκπλυση.

Σύσταση: Συνιστάται βραδύτερος ρυθμός χορήγησης προκειμένου να ελαχιστοποιηθεί η πιθανότητα εμφάνισης δυσάρεστης αίσθησης στους ασθενείς.

Ημερομηνία τελευταίας ενημέρωσης
12/2016

Omniflush® Sterile Field

en NORMAL SALINE B. BRAUN FLUSH SYRINGE
"0,9 % Sodium Chloride Solution"

DESCRIPTION

Normal Saline I.V. Flush Syringe is available in different volumes. It is sterile, preservative free, non-pyrogenic aqueous isotonic solution of Sodium Chloride. Each ml. contains 9 mg/ml. of sodium chloride. The total osmolar concentration of solution is 0,31 mOsm/ml. (calc.). The pH of the solution is 4,5-7,0.

CLINICAL PHARMACOLOGY

Normal Saline I.V. Flush Syringe is a sterile aqueous solution having approximately the same osmotic pressure and composition as extracellular fluids. It is non-irritating to the tissues.

INDICATIONS AND USAGE

For use as a sterile isotonic solution for flushing compatible intravenous tubing and / or indwelling access devices only.
Also suitable for use in sterile areas.

CONTRAINDICATIONS

Hypernatremia and fluid retention, when the administration of sodium or chloride could be clinically detrimental

PRECAUTIONS

Caution must be exercised to avoid any contact between Normal Saline Flush Solution and incompatible drugs. Consult appropriate literature for compatibility data before flushing the catheter containing drug product, with Normal Saline I.V. Flush Sy

Omniflush® Sterile Field

it SIRINGA B. BRAUN DI SOLUZIONE SALINA PER LAVAGGIO
„Soluzione di cloruro di sodio 0,9 %"

DESCRIZIONE
Siringa B. Braun di soluzione salina per lavaggio è disponibile con diverse capacità. Contiene una soluzione acquosa isotonica di cloruro di sodio sterile, priva di conservanti e apirogena. Ogni mL di soluzione contiene 9 mg di cloruro di sodio. La concentrazione osmolare totale della soluzione è pari a 0,31 mOsm/mL (calc.), il pH è compreso tra 4,5 e 7,0.

FARMACOLOGIA CLINICA
Siringa B. Braun di soluzione salina per lavaggio contenuta nella siringa è una soluzione acquosa sterile con pressione osmotica e composizione simili a quelle dei liquidi extracellulari. Non è irritante per i tessuti.

INDICAZIONI E USO
Esclusivamente per l'uso come soluzione isotonica sterile per il lavaggio di cateteri endovenosi compatibili e/o di dispositivi di accesso a permanenza.
Adatto anche per l'uso in campo sterile

CONTROINDICAZIONI
Ipernatremia e ritenzione idrica, nei casi in cui la somministrazione di sodio o cloruro potrebbe essere clinicamente dannosa.

PRECAUZIONI
Evitare accuratamente il contatto tra la soluzione di lavaggio e farmaci incompatibili. Prima di procedere al lavaggio di un catetere contenente un farmaco, consultare la documentazione appropriata. Non somministrare se la soluzione contiene precipitati, è colorata o torbida o se la siringa presenta danni. Esclusivamente monuso. Smaltire eventuali volumi di soluzione non utilizzati.

REAZIONI INDESIDERATE
Non note a questi volumi.

ABUSO E DIPENDENZA FARMACOLOGICA
Non pertinente.

SOVRADOSAGGIO
Non noto a questi volumi.

STOCCAGGIO
Non iniettare la soluzione se è colorata, torbida, contiene precipitati o se la siringa presenta danni. Conservare a 25°C (intervallo di temperatura consentito, 15°C - 30°C). Non congelare.

AVVERTENZA
Il riutilizzo di dispositivi monouso crea un potenziale rischio sia per il paziente che per l'operatore. Può provocare contaminazione e/o riduzione della funzionalità del dispositivo, che possono dar luogo a lesioni, malattie o morte del paziente.

ISTRUZIONI PER L'USO
Adottare una tecnica asettica appropriata per tutta la procedura.
Il percorso del liquido e la soluzione sono sterili e apirogeni se la capsula di chiusura è in sede, la siringa è integra e non si riscontrano segni di perdite.
1. Ispezionare l'involucro in plastica. Non utilizzare la siringa se la confezione appare danneggiata o non perfettamente integra.
2. Rimuovere la confezione in plastica. Se necessario, riporre la siringa nel campo sterile
3. Verificare che la soluzione sia trasparente, la capsula di chiusura sia in sede, la siringa sia integra e non siano visibili perdite. Non usare se la soluzione è colorata o contiene materiale particolato o se la siringa non è perfettamente integra.
4. Spingere lo stantuffo con la capsula di chiusura per rimuovere il sigillo del tappo.
5. Togliere la capsula di chiusura. Tenendo la siringa in posizione verticale, eliminare eventuali bolle d'aria. Ora la siringa è pronta per l'uso.
6. Attaccare un ago ipodermico compatibile o un dispositivo senza ago.
7. Utilizzare in conformità con le raccomandazioni del produttore del catetere endovenoso o del dispositivo a permanenza.
8. Dopo l'uso, smaltire la siringa vuota ed eventuali volumi di soluzione non utilizzati. Non riutilizzare la siringa, è esclusivamente monouso.
9. Rispettare le norme e il protocollo clinico per la somministrazione della soluzione; somministrare il volume di soluzione fisiologica necessario.

Raccomandazione: si raccomanda una bassa velocità di somministrazione per minimizzare un possibile effetto di gusto spiacevole a carico del paziente.

Data dell'ultima revisione
12/2016

Omniflush® Sterile Field

lt NORMALAUS FIZIOLOGINIO TIRPALO I.V B. BRAUN PRAPLOVIMO ŠVIRKŠTAS
„0,9 % natrio chlorido tirpalas"

APRAŠYMAS
normalaus fiziologinio tirpalo I.V praplovimo švirkštas patekiamas skirtingų tūrių. Jis sterilus, jame nėra konservantų, pirogeninio natrio chlorido vandeninio izotoninio tirpalo. Kiekviename mL yra 9 mg/mL nario chlorido. Visa osmoliarine tirpalo koncentracija yra 0,31 mOsm/mL (apsk.). Tirpalo pH yra 4,5 - 7,0.

KLINIKINĖ FARMAKOLOGIJA
normalaus fiziologinio tirpalo I.V Praplovimo švirkštai yra sterilūs vandeniniai tirpalai pripildyti tais patiems osmotinio slėgio ir sudėties kaip ekstraceliuliarinai skysčiai. Audinių nedirgina.

INDIKACIJOS IR NAUDOJIMAS
naudoti kaip sterilų izotoninį praplovimo tirpalą, tinkamą tik intraveniniams vamzdeliams irlarba į organizmą įvedamiems kateteriams.
Tinka naudoti steriliuje aplinkoje.

KONTRAINDIKACIJOS
hipernatremija ir skysčių susilaikymas, kai natrio ir chloro skyrimas gali būti klinikiai žalingas.

ATSARGUMO PRIEMONĖS
atsargumo priemonių būtina imtis tam, kad normalus fiziologinis tirpalas nesusilietų su nesuderinamais medikamentais. Suderinamumo informacija susirankite attinkamoje literatūroje ir tik tada kateterio medikamentus maišykite su normaliu fiziologiniu tirpalu iš praplovimo I.V. švirkšto. Neskirkite, jei matoma nuosėdų arba jei tirpalas pararado spalvą, dėmetas arba drumzlinas, arba jei švirkštas pažeistas. Naudoti tik vieną kartą. Panaudotą dalį išmesti. Neskirta steriliam laukui.

NEPAGEIDAUJAMAS POVEIKIS
naudojant tokiais kiekiais – nežinomas.

PIKTNAUDŽIAVIMAS MEDIKAMENTAISIR PRIKLAUSOMYBĖ NUO JŲ
nėra.

PERDOZAVIMAS
Tokiais tokiais kiekiais – nežinomas.

LAIKYMAS
Nenaudokite, jei tirpale matoma nuosėdų arba jei tirpalas pararado spalvą, dėmetas arba drumzlinas, arba jei švirkštas pažeistas. Laikykite esant 25°C (77°F) temperatūrai; leistinas nuokrypis iki 15 - 30°C (59 - 86°F). Nešaldykite.

ĮSPĖJIMAS
Pakartotinai naudojant vienkartinius prietaisus galimas pavojus pacientui ar vartotojui. Jie gali būti užkrėsti ir (arba) veikti netinkamai. Naudojant užkrėstą ir (arba) ribotai veikiantį prietaisą pacientas gali būti sužalotas, susirgti ar net mirti.

NAUDOJIMO NURODYMAI
Procedūros metu naudokite tinkamą sterilumo techniką.
Tirpalo ir skysčio kelias turi būti sterilus ir nepirogeniškas, jei antgalio dangtelis yra vietoje, švirkštas tinkamas naudoti ir nesimato pratekėjimų.
1. Patikrinkite plastikinę pakuotę. Nenaudokite, jei ši pakuotė pažeista arba sugadinta.
2. Nuimkite plastikinę pakuotę. Prireikus, švirkštą padėkite steriliuoje aplinkoje.
3. Patikrinkite, ar tirpalas ir skystis skaidrus, antgalio dangtelis vietoje, švirkštas tinkamas naudoti ir nesimato pratekėjimų. Nenaudokite, jei tirpale matoma nuosėdų arba jei tirpalas kaip nors sugadintas arba švirkštas pažeistas.
4. Pakartotinai paspauskite stūmoklį su antgaliu ir atleiskite stabdiklio tarpikį.
5. Nuimkite antgalio dangtelį. Laikykite švirkštą aukštyn ir ištsumkite orą, jei jo yra. Dabar švirkštas parengtas naudoti.
6. Prijunkite suderinamą hipoderminę adatą arba įtaisą be adatos.
7. Naudokite pagal intraveninio kateterio arba į organizmą įvedamo kateterio gamintojo rekomendacijas.
8. Išmeskite tuščią gaminį vieną kartą jį panaudoję. Nepanaudotą dalį išmeskite. Panaudoto švirkšto nenaudokite dar kartą.
9. Pagal savo įstaigos politiką ir procedūras dėl praplovimo skyrimo, paskirkite reikiamą praplovimo fiziologiniu tirpalo tūrį.

Rekomendacijos: rekomenduojama leisti lėčiau, kad būtų sumažintas nemalonus skonis, kurį pacientas gali justi.

Paskutinės redakcijos data
12/2016

Omniflush® Sterile Field

lv B. BRAUN ŠĻIRCE INTRAVENOZĀS IEVADES IERĪČU SKALOŠANAI AR FIZIOLOĢISKO ŠĶĪDUMU
"0,9 % nātrija hlorīda šķīdums"

APRAKSTS
Ir pieejams dažāda tilpuma šļirces intravenozās ievades ierīču skalošanai ar fizioloģisko šķīdumu. Tas ir sterils, konservantus nesaturošs, nepirogēns, izotonisks nātrija hlorīda šķīdums ūdenī. Viens ml satur 9 mg/ml nātrija hlorīda. Šķīduma kopējā osmotiskā koncentrācija ir 0,31 mOsm/ml (apr.). Šķīduma pH ir 4,5 - 7,0.

KLĪNISKĀ FARMAKOLOĢIJA
Šļirces intravenozās ievades ierīču skalošanai ar fizioloģisko šķīdumu satur sterila ūdens šķīdumu, kura osmotiskais spiediens un sastāvs ir līdzīgs ekstracelulārās šķidrumu osmotiskajam spiedienam un sastāvam. Tas nekairina audus.

NORĀDĪJUMI UN LIETOŠANA
Sterils izotonisks šķīdums, kas paredzēts vienīgi saderīgu intravenozo sistēmu urīnai iīgšanīgas ievades ierīču skalošanai.
Piemērots izmantošanai ari sterilā laukā.

KONTRINDIKĀCIJAS
hipernatrēmija un šķidruma aizture, kad nātrija vai hlorīda ievadīšana varētu radīt klīniski nevēlamas sekas.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI
Esiet piesardzīgi un nodrošināet, lai skalošanai paredzētais fizioloģiskais šķīdums nesanāktu saskarē ar nesaderīgiem medikamentiem. Pirms katetra, kas satur kādu medikamentu, skalošanas ar fizioloģisko šķīdumu zinas par savietojamību meklējiet attiecīgos literatūras avotos. Šļirce skalošanai. Nelietojet, ja redzamas nogulšņes vai ja šķīdums zaudē krāsu, kļūst duļķains vai neskaidrs, vai ja šļirce ir bojāta. Paredzēts vienreizējai lietošanai. Utilizējet neizmantoto šķīduma daļu.

BLAKUSEFEKTI
Lietojot norādītā daudzumā, blakusefekti nav novēroti.

PĀRMĒRĪGA LIETOŠANA UN ATKARĪBA
Nav piemērojams.

PĀRDOZĒŠANA
Lietojot norādītā daudzumā, blakusefekti nav novēroti.

UZGLABĀŠANA
Nelietojet, ja redzamas nogulšņes vai ja šķīdums zaudē krāsu, kļūst duļķains vai neskaidrs, vai ja šļirce ir bojāta. Uzglabājet 25°C (77°F) temperatūrā; pieļaujamā novirze ir 15°- 30°C (59°- 86°F). Nesasaldējet.

BRĪDINĀJUMS
Vienreizējai lietošanai paredzētu ierīču atkārtota lietošana var radīt risku pacientam vai ierīces lietotājam. Tā var izraisīt kontamināciju un/vai funkcionālās spējas traucējumus. Ierīces kontaminācija un/vai ierobežota funkcionālā spēja var izraisīt pacientam kaitējumu, slimību vai nāves iestāšanos.

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA
Procedūras laikā lietojet atbilstošas antiseptiskās apstrādes metodes.
Šķīdums un šķidruma pilsmas ceļš ir sterils un nepirogēns, ja gala uzmava atrodas vietā, šļirce nav bojāta un nav redzamas noplūdes pēdas.
1. Pārbaudiet plastmasas iepakojumu. Nelietojet, ja iepakojums ir bojāts.
2. Izņemiet no plastmasas iepakojuma. Ja nepieciešams, noliecet šļirci sterilā laukā.
3. Pārliecinieties, vai šķidums ir dzidrs, gala uzmava atrodas vietā, šļirce nav bojāta un nav redzamas noplūdes pēdas. Nelietojet, ja šķidums ir duļķains vai satur daļiņas, vai ja kāda šļirces daļa ir bojāta.
4. Lai atbrīvotu aizbāmni, nospiediet šļirces virzuli, gala uzmavai atrodoties vietā.
5. Noņemiet gala uzmavu. Šļirci turiet pavērstu augšup un izspiediet no tās gaisu. Šļirce ir gatava lietošanai.
6. Pievienojet atbilstošu adatu zemādas injekcijām vai ierīci bez adatas
7. Lietojet atbilstoši intravenozās sistēmas vai ilgākciņas ievades ierīces ražotāja ietekūumiem.
8. Pēc lietošanas utilizējet izmantoto šļirci. Utilizējet neizmantoto šķīduma daļu. Neizmantojet vienreiz lietojamo šļirci atkārtoti.
9. Saskaņā ar jūsu iestādē noteikto skalošanas līdzekļu lietošanas kārtību un procedūrām ievadiet skalošanai nepieciešamo fizioloģiskā šķīduma daudzumu.

Ieteikums: lai pacientam mazinātu iespējamo nepatīkamo garšu, ieteicams ievadīšanu veikt lēnāk.

Pēdējās pārskatīšanas datums
12/2016

Omniflush® Sterile Field

nl NATRIUMCHLORIDE IV B. BRAUN FLUSHSPUIT
"0,9% natriumchlorideoplossing"

BESCHRIJVING
De fl-flushspuit met natriumchloride 0,9% oplossing is beschikbaar in verschillende volumes. De flushspuit bevat een steriele, niet-pyrogene, waterige isotone oplossing van natriumchloride, zonder conserveringsmiddelen. Elke ml oplossing bevat 9 mg natriumchloride. De totale osmolaire concentratie van de oplossing is 0,31 mOsm/ml (berekend). De pH van de oplossing is 4,5-7,0.

KLINISCHE FARMACOLOGIE
De flushspuit bevat een steriele natriumchloride 0,9% oplossing met ongeveer dezelfde osmotische druk en samenstelling als extracellulaire vloeistoffen. De oplossing is niet irriterend voor weefsels.

INDICATIES EN GEBRUIK
Uitsluitend voor gebruik als een steriele isotone oplossing voor het flushen van compatibele intraveneuze lijnen en/of toegangssystemen.
Ook geschikt voor gebruik in steriele omgevingen.

CONTRAINDICATIES
Hypernatremie en vasthouden van vocht wanneer de toediening van natrium en chloride klinisch schadelijk zou kunnen zijn

VOORZORGSMAATREGELEN
Er moet voorzichtig te werk worden gegaan om contact tussen de flushvloeistof en incompatibele 0,9% en medicatie te voorkomen. Raadpleeg de relevante literatuur voor compatibiliteitsgegevens voordat u de katheter die een geneesmiddel bevat met de IV- flushspuit met natriumchloride 0,9% spoelt. Niet toedienen als er neerslag verschijnt of als de oplossing is verkleurd of troebel of als de injectiespuit beschadigd is. Uitsluitend bestemd voor éénmalig gebruik. Restanten dienen te worden vernietigd met in achtneming van de plaatselijke richtlijnen. Niet voor steriel veld.

BIJWERKINGEN
Bij gebruik in deze hoeveelheden zijn geen bijwerkingen bekend.

MISBRUIK VAN GENEESMIDDELEN EN VERSLAVING
Niet van toepassing.

OVERDOSIS
Niet bekend bij gebruik in deze hoeveelheden.

BEWARING
Niet gebruiken als de oplossing verkleurd of troebel is of neerslag bevat, of als de injectiespuit beschadigd is. Bewaren bij 25°C (gereisvaarden 15°- 30°C). Niet in de vriezer bewaren.

GEBRUIKSAANWIJZING
Gebruik gedurende de hele procedure een geschikte aseptische technieк.
Oplossing en systeem zijn steriel en niet-pyrogeen als het beschermkappe aanwezig is, de injectiespuit intact is en er geen indicaties van lekkage zijn.
1. Inspecteer de plastic buitenverpakking. Niet gebruiken als de buitenverpakking beschadigd of niet intact is.
2. Verwijder de plastic verpakking. Leg, indien nodig, de injectiespuit op een steriele plek neer.
3. Controleer of de oplossing helder is, het beschermkappe op zijn plaats is, de injectiespuit intact is en er geen indicaties van lekkage zijn. Niet gebruiken als de oplossing troebel is of deeltjes bevat of als de injectiespuit beschadigd of niet intact is.
4. Druk op de zuiger terwijl het beschermkappe zich op zijn plaats bevindt om de afsluitverzegeling te verbreken.
5. Verwijder het beschermkappe. Houd de injectiespuit rechtop en verdrijf eventueel aanwezige luchtbellen. De injectiespuit is nu gereed voor gebruik.
6. Sluit een compatibele hypodermische naald of naaldvrij systeem aan.
7. Gebruik conform de aanbevelingen van de fabrikant van de intraveneuze lijn of van het toegangssystem.
8. Restanten of afvalmateriaal dient te worden vernietigd met in achtneming van de plaatselijke richtlijnen. De spuit voor éénmalig gebruik niet opnieuw gebruiken.
9. Volg de richtlijnen en procedures voor spoeltoediening van uw instelling, dien de vereiste hoeveelheid zoutoplossing toe.

Aanbeveling: Een langzamere toediening/snelheid wordt aanbevolen om een mogelijke onaangename smaak te verminderen die patiënten kunnen ervaren.

Datum laatste herziening
12/2016

Omniflush® Sterile Field

no B.BRAUN SKYLLESPRØYTE MED NATRIUMKLORID 9 MG/ML

BESKRIVELSE
Skyllesprøyte med natriumklorid 9 mg/ml, tilgjengelig i forskjellige volumer. Det er en steril, ikke-pyrogenisk vannholdig isotonisk løsning uten konserveringsmidler.
1 ml inneholder 9 mg natriumklorid, osmolaritet ca 0,30 mOsm/ml (kalkulert), pH-verdi er 4,5 – 7,0.

KLINISK FARMAKOLOGI
Skyllesprøyten med natriumklorid 9 mg/ml er en sterile vannholdig løsning som har omtrent samme osmotiske trykk og sammensetning som ekstracellulær væske. Den er ikke vevsirriterende.

INDIKASJONER OG BRUK
Steril, isotonisk løsning til skylling av intravenøse slanger og venøse tilganger.
Også egnet for bruk i sterile områder.

KONTRAINDIKASJONER
Hypernatremi og væskeretensjon når administrasjon av natrium eller klorid kan være klinisk skadelig.

FORHOLDSREGLER
Det må utvises forsiktighet for å unngå kontakt med inkompatible medikamenter. Slå opp i aktuell litteratur for å sjekke kompatibiliteten. Sprøyten skal ikke brukes hvis man kan se utfellinger, løsningen er misfarget eller uklar, eller hvis sprøyten er skadet. Kast innholdet som ikke brukes.

BIVIRKNINGER
Ikke kjent ved bruk av disse mengdene.

MEDIKAMENTMISBRUK OG –AVHENGIGHET
Ikke aktuelt.

OVERDOSERING
Ikke kjent ved bruk av aktuelle mengder.

LAGRING
Ikke bruk løsningen hvis man ser utfellinger, den er misfarget eller uklar, eller hvis sprøyten er skadet. Oppbevares ved 25C. Avvik mellom 15 – 30 C er tillatt. Må ikke fryse.

ADVARSEL
Gjenbruk av engangsmateriell medfører en potensiell risiko for pasienten eller bruker. Det kan gi kontaminering og/eller begrenset funksjonsevne som igjen kan føre til skade, sykdom eller død hos pasienten.

BRUKSANVISNING
Bruk riktig aseptisk gjennom hele prosedyren.
Væsken og sprøyten er steril hvis beskyttelseshetten sitter på plass, sprøyten er intakt og det ikke finnes tegn på lekkasje.
1. Inspiser forpakningen. Sprøyten må ikke brukes dersom innpakningen er skadet eller ikke intakt.
2. Fjern forpakningen. Legg sprøyten til side i et sterilt område om nødvendig.
3. Kontroller at løsningen er klar, at beskyttelseshetten er på plass, sprøyten er intakt og at det ikke er noe tegn på lekkasje. Sprøyten må ikke brukes hvis løsningen har utfellinger, er misfarget eller uklar, eller hvis sprøyten er skadet.
4. Press på stempelet og behold beskyttelseshetten på, for å fjerne stopperforseglingen.
5. Fjern beskyttelseshetten. Hold sprøyten vertikalt og press ut eventuelle luftbobler. Sprøyten er nå klar til bruk.
6. Koble sprøyten til kanyle eller nålefri enhet.
7. Bruk sammen med kanyler og slanger på skje i samsvar med produktenes anbefalinger.
8. Kast tomme enheter etter bruk. Kast ubrukt væske. Engangssprøyter må ikke gjenbruges.
9. Følg institusjonens retningslinjer ved bruk av engangssprøyter til skylling.

Anbefaling: Det anbefales å bruke en lavere administrasjonshastighet for å minimalisere mulige ubehagelige smaksopplevelser hos pasienten.

Dato for siste revisjon
12/2016

Omniflush® Sterile Field

pl STRZYKAWKA Z SOLĄ FIZJOLOGICZNĄ DO PRZEPŁUKIWANIA FIRMY B. BRAUN
„0,9 % roztwór chlorku sodu"

OPIS
Dostępne są strzykawki z solą fizjologiczną do przepłukiwania o różnych objętościach. Jest to sterylny, niezawierający środków konserwujących, niepirogenny, wodny, izotoniczny roztwór chlorku sodu. W każdym ml znajduje się 9 mg chlorku sodu. Całkowite stężenie osmolarne roztworu wynosi 0,31 mOsm/ml (oblicz.). pH roztworu wynosi 4,5 – 7,0.

FARMAKOLOGIA KLINICZNA
Strzykawka z solą fizjologiczną do przepłukiwania jest wypełniona sterylnym roztworem wodnym mającym w przybliżeniu to samo ciśnienie osmotyczne i skład jak płyny zewnątrzkomórkowe. Nie podrażnia tkanek.

WSKAZANIA I UŻYTKOWANIE
Do użytku jako sterylny roztwór izotoniczny do przepłukiwania kompatybilnych kaniul dożylnych i/lub cewników założonych na stałe.
Także może być używana w polu sterylnym.

PRZECIWWSKAZANIA
Hipernatremia i zatrzymywanie płynów w organizmie, jeśli podawanie sodu lub chlorku mogłoby mieć niekorzystny wpływ na pacjenta.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
Należy zachować ostrożność, aby uniknąć zetknięcia się roztworu soli fizjologicznej do przepłukiwania i niezgodnych leków. Należy zapoznać się z odpowiednimi materiałami informacyjnymi w celu uzyskania danych na temat zgodności leku podawanego cewnikiem przed przepłukaniem go za pomocą strzykawki z solą fizjologiczną do przepłukiwania. Nie podawać, jeżeli pojawił się osad lub roztwór jest odbarwiony, mętny bądź nieprzejrzysty albo strzykawka jest uszkodzona. Wyłącznie do jednorazowego użytku.

DZIAŁANIA NIEPOŻĄDANE
Brak znanych w przypadku użycia w tych ilościach.

NADUŻYWANIE I UZALEŻNIENIE OD LEKÓW
Nie dotyczy.

PRZEDAWKOWANIE
Brak znanych w przypadku użycia w tych ilościach.

PRZECHOWYWANIE
Nie używać, jeżeli roztwór jest odbarwiony, mętny, nieprzejrzysty lub zawiera osad albo strzykawka jest uszkodzona. Przechowywać w temperaturze 25°C (77°F); dozwolone wahania do 15° - 30°C (59° - 86°F). Nie zamrażać.

OSTRZEŻENIE
Ponowne zastosowanie urządzeń jednorazowego użytku stwarza potencjalne zagrożenie dla pacjenta i użytkownika. Może to doprowadzić do skażenia i/lub upośledzenia funkcjonowania. Skażenie i/lub ograniczona funkcjonalność urządzenia może spowodować obrażenia, chorobę lub śmierć pacjenta.

INSTRUKCJA UŻYCIA
W trakcie całej procedury stosować zasady aseptyki.
Zawartość strzykawki jest sterylna i niepirogenna, jeżeli zatyczka końcówki znajduje się w odpowiednim miejscu, opakowanie i strzykawka są nieuszkodzone.
1. Sprawdzić plastikowe opakowanie. Nie używać, jeżeli opakowanie jest uszkodzone lub naruszone.
2. Usunąć plastikowe opakowanie. W razie potrzeby odłożyć strzykawkę w polu sterylnym.
3. Sprawdzić, czy roztwór jest przejrzysty, zatyczka końcówki znajduje się w odpowiednim miejscu, strzykawka jest nieuszkodzona i nie ma oznak przeciekania. Nie używać, jeżeli roztwór jest mętny lub zawiera cząstki stałe i jakikolwiek element strzykawki jest uszkodzony lub naruszony.
4. Nacisnąć tłok z zatyczką końcówki, aby zwolnić uszczelkę korka.
5. Zdjąć zatyczkę końcówki. Trzymać strzykawkę pionowo i usunąć wszystkie pęcherzyki powietrza, jeśli są obecne. Strzykawka jest teraz gotowa do użycia.
6. Podłączyć zgodną igłę do iniekcji podskórnych lub cewnik z bezigłowym portem
7. Używać zgodnie z zaleceniami producentów kaniul dożylnych lub cewników założonych na stałe.
8. Po użyciu opróżnioną strzykawkę należy wyrzucić. Wszystkie niezużyte części należy wyrzucić. Nie używać ponownie strzykawki jest przeznaczona do jednorazowego użytku.
9. Podać żądaną objętość soli fizjologicznej do przepłukiwania zgodnie z zasadami i protokołem postępowania placówki dotyczącymi przepłukiwania.

Zalecenie: Zaleca się stosowanie mniejszej szybkości podawania w celu zmniejszenia uczucia nieprzyjemnego smaku, które może wystąpić u pacjenta.

Data ostatniej wersji
12/2016

Omniflush® Sterile Field

pt SERINGA DE LAVAGEM B. BRAUN COM SOLUÇÃO SALINA NORMAL
"Solução de Cloreto de Sódio a 0,9 %"

DESCRIÇÃO
Seringa de lavagem B. Braun com solução salina normal IV. está disponível com diferentes volumes. É uma solução isotónica aquosa esterilizada, sem conservantes, apirogénica de Cloreto de Sódio. Cada mL contém 9 mg/mL de cloreto de sódio. A concentração osmolar total da solução é de 0,31 mOsm/mL (calc.). O pH da solução é 4,5 – 7,0.

FARMACOLOGIA CLÍNICA
A Seringa de lavagem com solução salina normal IV contém uma solução aquosa esterilizada que tem aproximadamente a mesma pressão e composição osmóticas que os fluidos extracelular. Não é irritante para os tecidos.

INDICAÇÕES E UTILIZAÇÃO
Para utilização unicamente como uma solução isotónica esterilizada para lavagem de prolongadores intravenosos compatíveis e/ou dispositivos invasivos.
Também apropriado para utilização em ambientes estéreis.

CONTRA-INDICAÇÕES
Hipernatremia e retenção de líquidos, quando a administração de sódio ou cloreto possa ser clinicamente prejudicial

PRECAUÇÕES
Deverá ter-se o cuidado de evitar qualquer contacto entre a Solução salina de lavagem e medicamentos que lhe são incompatíveis. Consulte a literatura adequada para conhecer os dados de compatibilidade antes de lavar o cateter que contém o medicamento, com a Seringa de Lavagem com Solução Salina Normal IV. Não administre se aparecer um precipitado, ou se a cor da solução estiver alterada, turva ou nebulosa ou se a seringa estiver danificada. Apenas para utilização única. Elimine a porção não utilizada.

REACÇÕES ADVERSAS
Desconhecidas para a utilização nestas quantidades.

ABUSO DE DROGAS E DEPENDÊNCIA
Não aplicável.

SOBREDOSAGEM
Desconhecidas para a utilização nestas quantidades.

ARMAZENAMENTO
Não utilize se a cor da solução estiver alterada, turva ou nebulosa, se contiver contiver um precipitado ou se a seringa estiver danificada. Armazene a 25°C; são permitidos desvios ate 15°- 30°C. Não congelar.

AVISO
A reutilização dos dispositivos de utilização única cria um risco potencial para o doente ou para o utilizador. Poderá levar à contaminação e/ou comprimisso da capacidade funcional. A contaminação e/ou a limitação da funcionalidade do dispositivo poderá provocar lesões, doença ou morte do doente.

DIRECÇÕES DE UTILIZAÇÃO
Utilize a técnica asséptica adequada ao longo do procedimento.
O caminho e o fluido estão esterilizados, se a seringa estiver intacta e se não existirem sinais de fuga da solução, a solução e o orifício de passagem apresentam-se esterilizados e apirogénicos.
1. Examine a embalagem de plástico. Não utilize se a embalagem estiver danificada ou não estiver intacta.
2. Retire a embalagem de plástico. Se necessário, coloca e seringa num ambiente estéril.
3. Verifique se a solução está límpida, se a tampa da extremidade está colocada, se a seringa está intacta e se não existem sinais de fuga. Não utilize se a solução estiver turva, se contiver partículas ou se a seringa se apresentar danificada ou não estiver intacta.
4. Pressione o émbolo com a tampa da extremidade colocada para libertar o selo do obturador.
5. Retire a tampa da extremidade. Mantenha a seringa na vertical e expulse qualquer bolha de ar que esteja presente. A seringa está pronta para ser utilizada.
6. Adapte uma agulha hipodérmica compatível ou um dispositivo sem agulha.
7. Utilize de acordo com as recomendações dos fabricantes de prolongadores ou de dispositivos intravenosos invasivos.
8. Elimine a seringa vazia após a utilização. Rejeite qualquer porção não utilizada. Não reutilize a seringa descartável.
9. Administre o volume necessário de solução salina de lavagem, seguindo os regulamentos e procedimentos locais para administração de soluções salinas de lavagem.

Recomendação: É recomendada uma menor velocidade de administração de forma a minimizar possíveis sensações indesejáveis que os doentes possam experienciar.

Data da última revisão
12/2016

Omniflush® Sterile Field

ro SERINGĂ B. BRAUN CU SOLUȚIE SALINĂ NORMALĂ PENTRU SPĂLARE I.V.
"Soluție de clorură de sodiu 0,9 %"

DESCRIERE
Seringa cu soluție salină normală pentru spălare I.V este disponibilă în diverse volume. Aceasta conține o soluție de clorură de sodiu apoasă, fără conservanți, non-pirogenică, izotonică. Fiecare ml conține 9 mg/ml de clorură de sodiu. Concentrația osmolară totală a soluției este de 0,31 mOsm/ml (calc.). Valoarea pH a soluției este de 4,5 - 7,0.

FARMACOLOGIE CLINICĂ
Seringa cu soluție salină normală de spălare I.V este o soluție apoasă sterilă având aproximativ aceeași presiune osmotică precum lichidele extracelulare. Această soluție nu are efect iritant asupra țesuturilor.

INDICAȚII ȘI MOD DE UTILIZARE
A se utiliza ca soluție izotonică sterilă pentru spălarea tuburilor intravenoase și a dispozitivelor permanente de acces vascular.
Potrivit și pentru utilizarea în mediu steril.

CONTRAINDICAȚII
Hipernatrimia și retenția de lichid, atunci când administrarea de sodiu sau clorură poate fi dăunătoare clinic

PRECAUȚII
Se va acorda o atenție sporită pentru a evita orice contact între soluția salină normală de spălare și medicamentele incompatibile. Consultați literatura de specialitate în ceea ce privește datele de compatibilitate înainte de a folosi soluția salină normală IV pentru spălarea cateterelor care conțin medicamente. Seringă de spălare. A nu se administra în cazul apariției unui precipitat sau în cazul în care soluția este decolorată, tulbure sau cu aspect voalat, sau dacă seringa este deteriorată. Produs de unică folosință. A se elimina porția de soluție neutilizată.

REACȚII ADVERSE
Nu se cunosc reacții adverse în cazul utilizării în aceste cantități.

ABUZUL ȘI DEPENDENȚA DE MEDICAMENT
Nu este cazul.

PĂRDOZĂRI
Nu se cunosc reacții adverse în cazul utilizării în aceste cantități.

SUPRADOZAJ
Nu se cunosc reacții adverse în cazul utilizării în aceste cantități.

PĂSTRARE
A nu se utiliza în cazul în care soluția este decolorată, tulbure, cu aspect voalat, atunci când soluția conține un precipitat sau dacă seringa este deteriorată. A se păstra la 25°C (77°F); transportul este permis la 15°- 30°C (59°- 86°F). A nu se congela.

AVERTISMENT
Reutilizarea dispozitivelor de unică folosință creează un risc potențial pentru pacient sau pentru utilizator. Aceasta poate duce la contaminare și/sau la deteriorarea capacității funcționale. Contaminarea și/sau funcționalitatea limitată a dispozitivului poate duce la vătămarea, îmbolnăvirea sau decesul pacientului.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
A se utiliza tehnică aseptică adecvată în timpul procedurii.
Soluția și traseul pentru fluide sunt sterile și non-pirogenice atunci când capacul este la locul lui, seringa este intactă și nu prezintă scurgeri.
1. Inspectați ambalajul din plastic. A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat sau nu este intact.
2. Îndepărtați ambalajul din plastic. În caz de necesitate, așezați seringa într-un mediu steril.
3. Verificați dacă soluția este limpede, capacul este la locul lui, seringa este intactă și nu prezintă scurgeri. A nu se utiliza în cazul în care soluția este tulbure, dacă soluția prezintă particule sau dacă seringa nu este intactă sau prezintă semne de deteriorare.
4. Presați pistonul având capacul instalat pe vârf, pentru a debloca sigiliul opritor.
5. Îndepărtați capacul de pe vârf. Țineți seringa cu vârful orientat în sus și eliminați eventualele bule de aer. Seringa este acum pregătită pentru utilizare.
6. Atașați un ac hipodermic compatibil sau un dispozitiv fără ac
7. A se utiliza în conformitate cu recomandările producătorului de tuburi intravenoase sau dispositive permanente de acces vascular.
8. Aruncați unitatea goală după utilizare. Aruncați orice porție de soluție neutilizată. A nu se reutiliza seringa de unică folosință.
9. Administrați volumul necesar de soluție salină de spălare, conform regulamentelor și procedurilor aflate în vigoare în unitatea dvs.

Recomandare: Se recomandă utilizarea unei viteze de perfuzie mai mici pentru a reduce la minimum posibilitatea cu pacienții să simtă un gust neplăcut.

Data ultimei revizuiri
12/2016

Omniflush® Sterile Field

sk PREPLACHOVACIA STRIEKAČKA S INFÚZNYM FYZIOLOGICKÝM ROZTOKOM OD SPOLOČNOSTI B. BRAUN
0,9 % roztok chloridu sodného

OPIS
Preplachovacia striekačka s infúznym fyziologickým roztokom je k dispozícii v rôznych objemoch. Obsahuje sterilný, nepyrogénny izotonický vodný roztok chloridu sodného bez konzervantov. Každý mililiter obsahuje 9 mg/ml chloridu sodného. Celková osmolárna koncentrácia roztoku je 0,31 mOsm/ml (vypočítaná.). Hodnota pH roztoku je 4,5 - 7,0.

KLINICKÁ FARMAKOLOGIA
Preplachovacia striekačka s infúznym fyziologickým roztokom obsahuje sterilný vodný roztok s približne rovnakým osmotickým tlakom a zložením, ako má extracelulárna tekutina. Nedráždi tkanivá.

INDIKÁCIE A POUŽITIE
Na použitie ako sterilný izotonický roztok výlučne na preplachovanie kompatibilných infúznych hadičiek, prípadne trvalo zavedených kanýl.
Vhodné aj na použitie v sterilnom poli.

KONTRAINDIKÁCIE
Hypernatrémia a retencia tekutín, pri ktorých by podanie sodíka alebo chloridu mohlo byť klinicky škodlivé.

UPOZORNENIA
Postupujte opatrne, aby nedošlo ku kontaktu medzi preplachovacím fyziologickým roztokom a nekompatibilnými liekmi. Ak pomocou preplachovacej striekačky s infúznym fyziologickým roztokom preplachujete katéter, ktorý obsahuje liek, vyhľadajte si informácie o kompatibilite v príslušnej literatúre. Roztok nepodávajte, ak obsahuje usadeninu, ak má roztok nedobrú farbu, je mútny alebo zakalený alebo je striekačka poškodená. Iba na jednorazové použitie. Nepoužitý roztok zlikvidujte.

NEŽIADUCE REAKCIE
Nie sú žiadne známe pri použití v uvedených objemoch.

ZNEUŽITIE LIEKOV A ZÁVISLOSŤ
Nevzťahuje sa.

PREDÁVKOVANIE
Žiadne známe pri použití v uvedených objemoch.

SKLADOVANIE
Nepoužívajte, ak má roztok neobvyklú farbu, je mútny, zakalený, ak obsahuje usadeninu, alebo ak je striekačka poškodená. Skladujte pri teplote 25°C (77°F), odchýlka povolená v rozsahu 15 - 30°C (59° - 86°F). Nezmrazujte.

VÝSTRAHA
Opakovaným použitím zdravotníckych pomôcok určených na jednorazové použit